

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 1-2: Stadtlicht

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

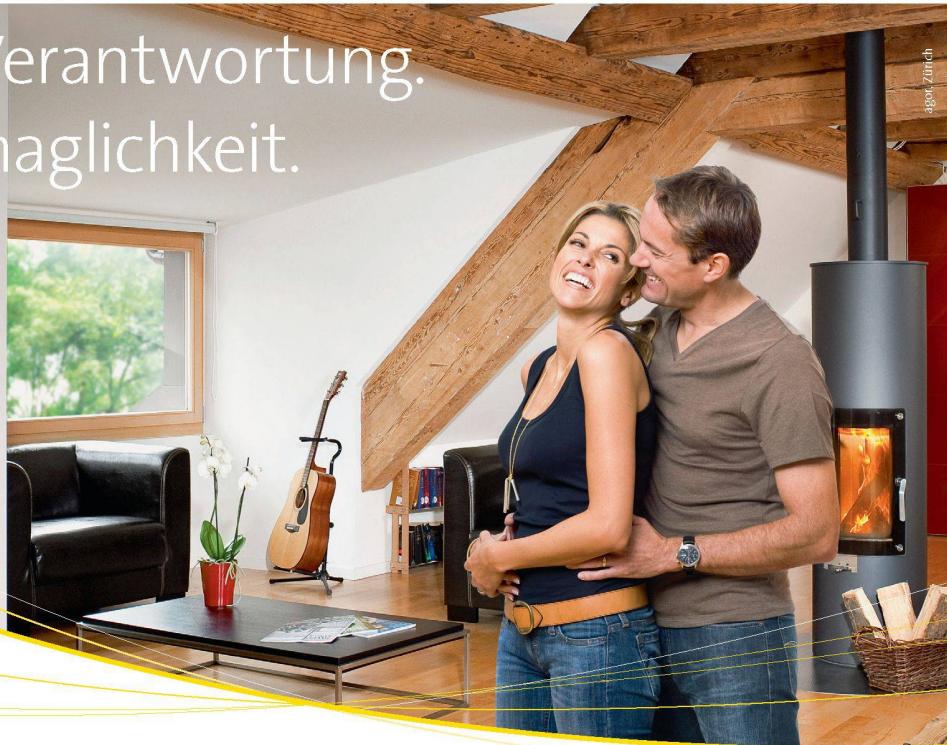
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bauen mit Verantwortung. Leben in Behaglichkeit.

**Besuchen Sie uns an  
der SWISSBAU in Basel,  
12.–16. Januar 2010,  
Halle 1.1, Stand C74**



agor Zürich

Praxiserprobte Dämmlösungen mit Isover-Glaswolle.  
Clever dämmen – [www.isover.ch](http://www.isover.ch)

**Isover**  
A Saint-Gobain Company

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionssistentin  
Tina Gieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Kathinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Wälther (Stämpfli Publikation AG, Zürich), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selmastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG den akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (40 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–  
Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– | Euro 147.–

### Halbjahresabonnement

(20 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– | Euro 75.–

### Schnupperabonnement

(8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

## ABONNEMENTS

### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)

### Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte [www.tec21.ch/ebo](http://www.tec21.ch/ebo)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morevánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik "SIA".

## Schweizerische Vereinigung

**Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>



### AMITIÉS – KUNSTSAMMLUNG TEO JAKOB

Teo Jakob (1923–2000) lebte für, mit und in der Kunst. Beim Aufbau seiner Sammlung liess sich der Pionier des Möbeldesigns weniger von bestimmten Stilrichtungen als von der Leidenschaft für das Schöne, von Freundschaften mit KünstlerInnen sowie mit dem Galeristen Toni Gerber leiten. So treffen fotorealistische Gemälde und Zeichnungen auf Werke der Op-Art, und fantastisch-surreale Bildwelten treten in Dialog mit zeitgenössischer Fotografie.

Datum: 21.1.–7.3.2010

Ort: Kunsthaus Langenthal

Infos: [www.kunsthauslangenthal.ch](http://www.kunsthauslangenthal.ch)

**Robert Haussmann, Schoggistuhl, 1965 (Foto: Kunsthaus Langenthal)**

#### ANLASS

#### DETAILS

#### INFOS / ANMELDUNG

##### MESSE & KONGRESS

«contractworld – congress exhibition for architecture and interior design»

Forum für Architektur und Innenarchitektur:  
Hersteller präsentieren ihre neusten Produkte;  
Kongress mit Vorträgen zu den Themen: Office,  
Hotel, Shop und Education/Bildung/Healthcare;  
Verleihung des Architekturpreis contractworld.  
award

16.–19.1.2010

Messe Hannover, Hannover (D)

Infos: [www.contractworld.com](http://www.contractworld.com)

##### TAGUNG

«Befestigungen im Betonbau»

Referenten aus Forschung und Praxis berichten über Bewehrungsanschlüsse, Ankersysteme, das Korrosionsverhalten von Verankerungen, Normen und Zulassungen sowie ausgeführte Objekte mit speziellen Verankerungslösungen

28.1.2010 | 13.30–17.30h

ETH Hönggerberg, Zürich

Infos & Anmeldung:

tma@sfsunimarket.biz; Tel. 041 798 25 24

##### MESSE & KONGRESS

«Geotherm»

Fachmesse und Kongress zum Thema «Geothermie». In zwei parallelen Kongressen werden die Themen der oberflächennahen und der tiefen Geothermie behandelt

25./26.2.2010

Messe Offenburg, Offenburg (D)

Infos: [www.geotherm-offenburg.de](http://www.geotherm-offenburg.de)

##### KONGRESS

«Weltkongress des Lichts»

Energieeffizienz/Umweltverträglichkeit; Fallstudien von energieeffizienter Beleuchtung; Energieeffiziente Beleuchtungs-Kontroll-Systeme; Integrierte Ansätze von Beleuchtungsdesign; Kriterien für Lichtqualität; Beleuchtungsmodelle der Zukunft

14.–17.3.2010

Wien (A)

Infos & Anmeldung:

<http://vienna2010.cie.co.at/>



TRACÉS 23-24/09  
16.12.2009

#### JARDINS DESSUS DESSOUS

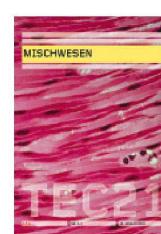
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



archi 1/10  
8.1.2010

#### CASE IN BETON ED EFFICIENZA ENERGETICA

Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
Info: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Staffelstrasse 12, Zürich  
Tel. 044 380 21 55  
[info@seatu.ch](mailto:info@seatu.ch)



TEC21 3-4/10  
15.1.2010

#### MISCHWESEN

Ausgleich im Gemisch  
Heinrich Schnetzer  
Zweierlei vereint  
Thomas Keller  
Starke Kombination  
Joseph Kurath, Alexis Ringli,  
Christoph Sturzenegger